

Tacawit

Aḍris

Amussnaw d memmi-s

Yella qli n umyar, d bab n wawal, d amurkanti. Asmi yezra ussan-nnes ttmaran; yeqreb ad yemmet, yettutla yer memmi-s, yettwešša deg-s yenna-as :

« A memmi, ass ideg aha teqqimed wehd-k, llant sent n tyawsiwin yuma ad teefid fell-
asent: Ssuq-nnek, sdat n uxxam-nnek; učči-nnek, d ddhan d tamemt.

- Ihih a baba, lewšayat-nnek sehlemt».

Amyar, yerni qli yemmut. Ameččuk, yufa-d iman-nnes wehd-s, cra n wussan berk yebdu yettqabal tameddurt, ur yufi ca iman-nnes, yebdu ihelles¹ wehd-s :

« Matta i yeḍran yid-i ? Ur ssiney la d ddzawi i wwiḡ la d lewšayat n baba ur yeryin
fell-a ! »

Yekker umeččuk iruḡ yer umyar d awessar, yeḡka-as mammek i as-yenna baba-s.

Yenna-as umyar : « Hi cek a memmi, mammek i tgid ?

- Ammin i d-yenna baba i sawiḡ [...] Ur ttruḡiḡ ca mani i yebēed bac ad sewwqeḡ,
yerni tettey kan (berk) a yeḡlan am ddhan d tamemt.

- Ah a memmi! tsawid axeššar i yiman-nnek s ufus-nnek! Baba-k, d amussnaw² d ššeḡ,
iwešša-cek ammin i yelzem, d cek berk ur as-yefhimen ca[...] asmi i k-yenna, učči-nnek
daya n ddhan d tamemt, baba-k a memmi yebya ad ak-d-yini, ur tett kis ma telluḡed, yerni
yuma ad tettḡewwased yeḡ wayen irexšen bac ad tayed leḡyaṭ i lḡib-nnek. Ma d mani i ak-
yenna ssuq-nnek sdat n uxxam-nnek, yexs ad ak-d-yini, ilaq ad tešeid zzaylet³ bac ad
tettsewwaqed melmi d mani i tēxsed».

Ahu, yedderḡeq s yimetṭawen, yezra belli yesseḡlet iman-nnes [...] Ssidin yeḡfer matta
i as-yenna baba-s, yeṭna (iwella) yerbeḡ.

Ahmed HAMADOUCHE, Inzan, tiqsiḡin, *Asqamu Unnig n Timmuzya*,

Lezzayer, 2007, sb 11-13. (d tasuqilt)

¹ Ihelles : yettutlay wehd-s.

² Amussnaw : amrir (lhakim).

³ Zzaylet : lhayect (ayyul ; aserdun ; leuda)

Isestanen

I. Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt : 12/12

1. Mammek i yettwassen baba-s n umeččuk deg uḍris ?
2. Melmi i iwešša umyar memmi-s ? ✓
3. Matta i llant tyawsiwin iyef aha ad yecfa umeččuk ? ✓
4. Menhu d iwudam n uḍris ? ✓
5. Manni d wa iɛawnen ameččuk bac ad yefhem lewṣayat n baba-s ? ✓
6. Fren (xeyyer) tiririt iwatan .

Awal « amussnaw »:

- a) D isem n tigawt.
 - b) D isem n umeskar.
 - c) D isem n wallal (tyawsa).
7. Matta i yella wanaw n uḍris ? ✓
 8. Matta tella twuri (aslaḍ) n wawal iyef yella ujerriḍ ? ✓
 - Učči-nnek, d ddhan.
 9. Uɛa tafyirt-aya yer yizri.
 - Ad tetthewwased yef wayen ireksen. ✓

II. Afares s tira : 08/08

Ammin i qqaren : « win icawren amussnaw, ad yaf abrid sdat-s yifaw ».

Baba-s n umeččuk « Amussnaw » yuca i memmi-s lewṣayat aha t-iɛawnen deg tmeddurt-nnes.

- Ula d cek(cem), yella wass ideg tesɛid ugr(taluft) di cra n temsalt, thewwsed yef win(tin) aha cek(cem) -iɛawnen.

Ari-d aḍris (jar 10 al 15 n yijerriḍen) ideg aha d-talsed :

- Matta i ak(am)-yeḍran ? ✓
- Wi cek(cem)-iɛawnen ? ✓
- Mammek i d-tufim tifrāt ?

Taqbaylit

Adris

Amussnaw d mmi-s

Yella yiwen n umyar, d bab n wawal, d bu cei¹. Asmi yezra ifadden-is ulwan d wussan-is kfan, itteddu ad yemmet, ihedder-as i mmi-s yef ddunit, yef ssuq akked twacult. [...] Seg wakken amyar d amussnaw, yezra mmi-s ad yeqqim wehd-s, yenna-as :

«A mmi, ass ideg ara d-teqqimed wehd-k, tesseid lehwayeg ad tecfud fell-asent. Ssuq-ik, sdat uxxam; ucci-k, d udi d tament.

- Yerbeh a baba, hala² ayen d-tennid ara yedrun ead imi d ayen isehlen. »

Amyar, yerna kan ciuh, yemmut. Aqcic, yufa-d iman-is wehd-s. kra n wussan kan, yebda yettqabal ddunit-is wehd-s, ur yufi ara iman-is[...]. Yebda la ihedder wehd-s :

«D acu yedran yid-i? Wissen ma wwiq darwessu ney d baba i yi-d-yeḡḡan aweṣṣi ur nessuffuy ara ! »

Yekker uqcic iruh yer yiwen n umyar, yehka-as akk amek i as-yenna baba-s. Yenna-as umyar :

« I kecc a mmi, amek i txdmed? Eni, ur tefhimed ara ayen i ak-d- yenna baba-k (ad fell-as yerfu Rebbi) ?

- Ala, akken i d-yenna i xedmey [...] Ur ttruhuy ara anda yebced akken ad sewwqey, dayen tettey kan ayen ylayen am wudi d tament akken i yi-iweṣṣa baba.

- Ah a mmi, tefkid axeṣṣar i yiman-ik s ufus-ik ! Baba-k, d amussnaw yerna d ṣṣeh, iweṣṣa-k akken ilaq, d kecc kan ur t-nefhim ara [...] Anda i ak-yenna ucci-k hala udi d tamemt; baba-k, a mmi, yebya ad ak-d-yini, ur tett ara alamma telluzed. Ma d anda i ak-yenna ssuq-ik sdat tewwurt; yebya ad ak-d-yini ilaq ad tesseud zzayla³ akken ur tetteegized ara iwakken ad tettsewwiqed, ad tettadiq ayen irexsen akken ad thadreḡ lḡib-ik. »

Aqcic, yetterdeq d imetti, yezra yeyleḡ iman-is, yeyleḡ baba-s [...] Yedfer ayen i as-yenna baba-s, yuyal yerbeh.

Ahmed HAMADOUCHE, Inzan, tiqsiḡin, Asqamu Unniḡ n Timmuzya,

Lezzayer, 2007, sb 11-13

¹ bu cei : D win yesean idrimen , amerkanti, anesbayur

² hala : anagur, siwa

³ zzayla : ayyal

Isestanen

I. Tigzi n uɣris d yiferdisen n tutlayt : 12/12

1. Amek-it umyar (ababat) deg uɣris ?
2. Melmi iweṣṣa umyar mmi-s ?
3. D acu-tent leḥwayeḡ iyeḥ ilaq ad yecfu uqcic ?
4. Anwi i d iwudam deg uɣris ?
5. Anwa icawnen aqcic akken ad yefhem lewṣayat n baba-s ?
6. Fren (xtir) tiritit iwatan.

Awal « amussnaw »:

- a) D isem n tigawt .
 - b) D isem n umeskar .
 - c) D isem n wallal (tayawsa) .
7. D acu-t wanaw n uɣris-a ?
 8. D acu-t twuri n wawal yettuderren deg tefyirt-agi ?
- Učči-k, d udi.
 9. Err tafyirt-agi yer yizri.
- Ad tnadiḡ ayen ireksen.

II. Afares s tira : 08/08

Akken qqaren : « win yessnen yerna yettcawar, d cci ; win ur nessin , ur yettcawar, d ulacci ».

Amussnaw (ababat), yefka i mmi-s lewṣayat d yiwellichen ara t-icawnen deg tudert-is. Ula d kečč/kemm, yella wass ideg tesciḡ uḡur (ayiliḥ) deg kra n temsalt, tnudaḡ yef win/tin ara k(kem)-icawnen .

Ara-d aɣris (gar 10 ar 15 n yijerriden) ideg ara d-talseḡ :

- Acu i ak(am)-yeḡran ?
- Anwa i k(kem)-icawnen ?
- Amek i d-tufam tifrāt ?



16-12-64032

الإجابة النموذجية لموضوع امتحان شهادة التعليم المتوسط دورة: 2023

المدة: ساعة ونصف

اختبار مادة: اللغة الأمازيغية

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
12/12		Taqbaylit
		I-Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt :
	01.5 0.5×3	1-Amɣar (ababat) deg uḍris : -D amussnaw. -D bab n wawal. -D bu cci.
	01.5	2-Iweṣṣa mmi-s : (yiwet n tririt gar tigi) -Asmi yeẓra ad yemmet -Asmi yeẓra ifadden-is ulwan. -Asmi yeẓra ussan-is kfan.
	02	3-Leḥwayeḡ iyeḥ ilaq ad yecfu uqcic : -Ssuq-ik sdat n uxxam. -Učči-k d udi d tament.
	01.5	4-Iwudam deg uḍris : -Amɣar (ababat, amussnaw) -Mmi-s (aqcic) -Amɣar wayeḍ.
	01	5-D amɣar-nni wayeḍ i iɛawnen argaz akken ad yefhem lewṣayat n baba-s.
	01	6-Amussnaw, d isem n umeskar.
	01	7-Anaw n uḍris d ullis. D ullis yella deg-s udiwenni.
	01	8-Tawuri n wawal yettuderren (yuran s tuzert) deg tefyirt : Udi : D aseɣru arumyig.
	01.5	9-Tiririt n tefyirt yer yizri : Tnudaḍ ayen irexxen



16-12-64032

تابع الإجابة النموذجية لموضوع امتحان شهادة التعليم المتوسط دورة: 2023

المدة: ساعة ونصف

اختبار مادة: اللغة الأمازيغية

08/08	03	II- Aktazal n ufares s tira :		
		Isefranen	Inammalen	Tazmilt tabruyant
		Tuddsa n ufaris	Asenked n uḍris : - Afaris zeddig. - Tira tettwafham. - Tiseddarin banent. - Aḍris yur-s azwel.	(01) (01) (0.5) (0.5)
		Tayessa n uḍris	Aḍris yebḍa yef kraḍet n teginatin : - Tagnit tamezwarut: akud, iwudam... - Ineḍruyen: acu yeḍran/ amek yeḍra. - Taggara: amek tefra.	(0.5) (0.5) (0.5)
		Tazdawt n uḍris	- Anelmad yefren tikta iwatan. - Tikta msedfarent. - Yessemres isuraz. - Ulac allus deg ufaris. - Ulac amgelnamek. - Yella wassay gar ufares akked tanaḍt.	(0.25) (0.25) (0.25) (0.25) (0.5) (0.5)
		Asemres n yiferdisen n tutlayt	- Yessemres unelmad amawal i iwulmen asentel. - Imyagen ftin deg tmezra i ilaqen. - Yessemres asigez akken ilaq. - Temmed tezmilt ddaw n mraw (10) n yigulen. - Iquder ilugan n tseddast.	(0.25) (0.25) (0.5) (0.25) (0.25)



16-12-64032

تابع الإجابة النموذجية لموضوع امتحان شهادة التعليم المتوسط دورة: 2023

المدة: ساعة ونصف

اختبار مادة: اللغة الأمازيغية

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
12/12		Tacawit
		I-Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt :
	01.5 0.5×3	1- Yettwassen baba-s n umeččuk deg uḍris : - D amussnaw ; - D bab n wawal ; - D amurkanti.
	01.5	2- Iwešša memmi-s : (tict n tririt jar tiyya) - Asmi yeḥra ad yemmet ; - Asmi yeḥra ussan-nnes ttmaran.
	02	3- Tiḥawsiwin iḥef aha ad yecfa umeččuk : - Ssuq-nnek sdat n uxxam ; - Učči-nnek d ddhan d tamemt.
	01.5	4- Iwudam deg uḍris : - Amyar (amussnaw) ; - Memmi-s (ahyuy, ameččuk) ; - Amyar awessar.
	01 01	5- D amyār yict (awessar) i iḥawnen ameččuk bac ad yefhem lewṣayat n baba-s. 6- Amussnaw, d isem n umeskar.
	01	7- Anaw n uḍris d : - Ullis ; - Ullis yella deg-s udiwenni.
	01	8- Tawuri n wawal iḥef yella ujerriḍ deg tefyirt : - Ddhan : D aseḥru arumyig.
	01.5	9- Taweeit n tefyirt yer yizri : - Tḥewwsed yef wayen irexsen.



16-12-64032

تابع الإجابة النموذجية لموضوع امتحان شهادة التعليم المتوسط دورة: 2023

المدة: ساعة ونصف

اختبار مادة: اللغة الأمازيغية

08/08	03	II- Aktazal n ufares s tira :		
		Isefranen	Inammalen	Tazmilt tabruyant
		Tuddsa n ufaris	Asenked n uḍris : - Afaris, yezdi; - Tira, tettwagza ; - Tiseddarin, banent ; - Aḍris, yer-s azwel.	(01) (01) (0.5) (0.5)
		Tayessa n uḍris	Aḍris yebḍa yef kraḍet n tagnatin : - Tagnit tamezwarut: akud, iwudam... - Ineḍruyen: matta i yeḍran/ mammek i yeḍra. - Taggara: mammek i tefra.	(0.5) (0.5) (0.5)
		Tazdawt n uḍris	- Anelmad, yefren tiktiwin iwatan. - Tiktiwin, msedfarent. - Yessemres isuraz. - Ulac n wallus deg ufaris. - Ulac n umgelnamek. - Yella wassay jar ufares akked tanaḍt.	(0.25) (0.25) (0.25) (0.25) (0.5) (0.5)
		Asemres n yiferdisen n tutlayt	- Yessemres unelmad amawal i iwalmen asentel. - Imyagen, ftin deg tmezra i ilaqen. - Yessemres asigez ammin i yuma. - Temmed tezmilt ddaw n mraw (10) n yigulen. - Yuca azal i yilugan n tseddast.	(0.25) (0.25) (0.5) (0.25) (0.25)



16-12-64032

تابع الإجابة النموذجية لموضوع امتحان شهادة التعليم المتوسط دورة: 2023

المدة: ساعة ونصف

اختبار مادة: اللغة الأمازيغية

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
12/12		ثاشاويث I. ثيةزي ن وضريس ذ ييفارذيسان ن ثوثلاكت: 1. ياتواسان باباس ن وماتشوك ذاظ وضريس: - ذ اموسناو؛ - ذ باب ن واول؛ - ذ اموركانتتي. 2. نواصا ماميس: (ثيشت ن ثريريث جار ثييا) - اسمي ي=را اذ ياماث؛ - اسمي ي=را وسان ناس تماران. 3. ثيغولسيوين ئ غاف اها اذ ياشفا وماتشوك: - سوق ناك سدات ن وخام؛ - وتشي ناك ذ دهان ذ تامامث. 4. نووذام ذاظ وضريس: - امغار (اموسناو)؛ - ماميس (اهيوي، ارةاز)؛ - امغار اواسار. 5. ذ امغار ييشت (اواسار) ئ نعاونان ارةاز باش اذيافهام لاوصايات ن باباس. 6. اموسناو، ذ نسام ن وماسكار. 7. انلو ن وضريس: - ذ وليس. - ذ وليس يالاذاظ سس وديوآتي. 8. ثاووري ن واول ئ غاف يالاوجاريض ذاظ ثافييرث: - دهان: ذ اساغرو اروميظ. 9. ثاواعيث ن ثافييرث غار ييزري: - ثحاوساذ غاف واين نراخسان.
	01.5 0.5×3	
	01.5	
	02	
	01.5	
	01	
	01	
	01	
	01	
	01.5	



16-12-64032

تابع الإجابة النموذجية لموضوع امتحان شهادة التعليم المتوسط دورة: 2023

المدة: ساعة ونصف

اختبار مادة: اللغة الأمازيغية

08/08	03	II. أكثزال ن وسانفالي س ثيرا:		
		ثايرميث ثايرويانت	ننامالان	نساfranان
		(01) (01) (0.5) (0.5)	أسانكاذ ن وضريرس: - أفاريس، يازذي. - ثيرا، ثاتواقزا. - ثيساد ارين، بانانت. - أضريس غارس أزوال	ثودسا ن وفاريس
		(0.5) (0.5) (0.5)	أضريس يابضا غاف كراضات ن ثاثنائين: - ثاثنيت ثامازواروث: أكوذ، نوودام ... - نناضرويان: ماتتا ي ياضران/ ماماك ي ياضرا. - ثاعارا: ماماك ي ثاضرا.	ثاغاسا ن وضريرس
		(0.25) (0.25) (0.25) (0.25) (0.5) (0.5)	- أنالماذ، يافران ثيكتيويين ثوانان؛ - ثيكتيويين، مساضفارانت؛ - ياسامراس نسوراز؛ - ولاش ن والتوس ذاظ وفاريس؛ - ولاش ن ومالناماك؛ - يالا واستاغ جار وفاريس ذ ثانتاضت.	ثاوضاوث ن وضريرس
		(0.25) (0.25) (0.5) (0.25) (0.25)	- ياسامراس ونالماذ اماوال ي نوالمان أسانتال؛ - نمياةان، فثين ذاظ ثما=را ي نلاقان؛ - ياسامراس أسيةاز أمين ي يوما؛ - ثاماذ ثايرميث داو ن مراو (10) ن بيقولان؛ - يوشا أزال ي بيلوةان ن ثساداست.	أسامراس ن بيفارديسان ن ثوثلايث



16-12-64032

تابع الإجابة النموذجية لموضوع امتحان شهادة التعليم المتوسط دورة: 2023

المدة: ساعة ونصف

اختبار مادة: اللغة الأمازيغية

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
12/12		Tumzabt
		I- Tigzi n uḍris d yiferdisen n tutlayt
	01.5	1. Awessar deg uḍris d amussnaw, d bab n wiwal, d amerḱanti.
	01.5	2. Iweṣṣa uwessar memmi-s:
		- Si yergeb ifadden-s d wussan-s qdan.
		- Yeḡḡur ad yemmet.
	02	3. Tiḡawsiwin i lazem ad tent-yeeqel uḍefli:
		- Ssuq-č, dessat teddart-č.
		- Icca-č, d udi d tmemt.
	01.5	4. Iwudam yellan deg uḍris :
		- Awessar (baba, amussnaw).
		- Memmi-s (aḍefli).
		- Amyar.
	01	5. D amyar iεawnen uḍefli bac ad yefhem lewṣayat n baba-s.
	01	6. Amussnaw, d isem n umeskar
	01	7. Anaw n uḍris d ullis, ney d ullis yella deg-s adiwenni.
	01	8. Tawuri n wiwal yettuderren
		Udi : d aseḡru arumyig.
	01.5	9. Irra n tefyirt ḡel yizri
		Tkellbed s wayen irexsen.



16-12-64032

تابع الإجابة النموذجية لموضوع امتحان شهادة التعليم المتوسط دورة: 2023

المدة: ساعة ونصف

اختبار مادة: اللغة الأمازيغية

08/08		II- Aktazal n ufares s tira		
		Isefranen	Inammalen	Tazmilt tabruyant
	03	Tuddsa n ufaris	Asenked n uḍris : - Afaris zeddig; - Tira tettwafham; - Tiseddarin banent; - Aḍris yer-s azwel.	(01) (01) (0.5) (0.5)
	01.5	Tayessa n uḍris	Aḍris iẓun yef kraḍt n teginatin : - Tagnit tamezwart: akud, iwudam...; - Ineḍruyen: batta yeḍran/ manec yeḍra; - Taggara: manec tefra.	(0.5) (0.5) (0.5)
	02	Tazdawt n uḍris	- Anelmad yefren tikta iwatan; - Tikta msedfarent; - Yessemres isuraz; - Ulac allus deg ufaris; - Ulac amgelnamek; - Yella wassay jar ufares d tanaḍt.	(0.25) (0.25) (0.25) (0.25) (0.5) (0.5)
	01.5	Asemres n yiferdisen n tutlayt	- Yessemres unelmad amawal i iwalmen asentel; - Imyagen ffin deg tmezra i ilaqen; - Yessemres asigez an manec ilaq; - Temmed tezmilt aggud n mraw (10) n yidurran; - Yucu azal i yilugan n tseddast.	(0.25) (0.25) (0.5) (0.25) (0.25)

[illegible]

[illegible]